

## 27. 読書の重要性(1)： 反復→自動化

Even with the hard work and caring	懸命な取り組みや配慮をともなっさえも
of many dedicated teachers and concerned parents,	多くの熱心な教師や関心をもつ保護者らの
the U.S. continues to have a reading problem.	アメリカは読むことに関する問題を抱え続けている
According to the National Center for Educational Information,	国立教育情報センターによると
38 percent of fourth grade students cannot read and understand	4年生の生徒の38パーセントが、読んで理解することができない
a short paragraph of the type found in a simple children's book.	簡単な子供向けの本で見られるような種類の短い段落を
Results from a 1998 study showed that ~	1998年のある研究の結果によれば、～
60 percent of U.S. teenagers could comprehend specific facts,	アメリカ人のティーンエイジャーのうち60パーセントは、特定の事実を理解することはできた
but fewer than 5 percent could elaborate on the meanings of the material read.	しかし、5%未満が、読んだ資料の意味について詳述できた
No wonder many parents are discouraged,	多くの親ががっかりするのは不思議ではない
but they needn't be.	しかしその必要はない
By doing simple things	簡単なことを行うことで
like reading to their child,	自分の子供に本を読み聞かせたり
sharing their thinking about what they read,	読んだものについて思うことを（親子で）共有したり
and telling their child stories,	子供にお話をしてやったりといった
they can help develop the foundation	親は基礎を発達させる手助けをすることができる
needed for children to ...	子どもたちが～するのに必要とされる
become good readers	読書が得意になり
and learn that reading is not a chore but a lifetime adventure.	読書が退屈なことではなく一生の冒険であると知る